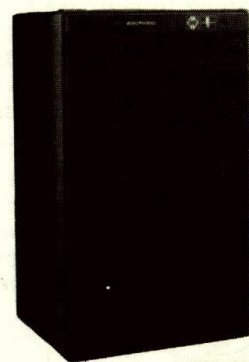


Hi-Fi MFB BOX 22AH567/80R/89R

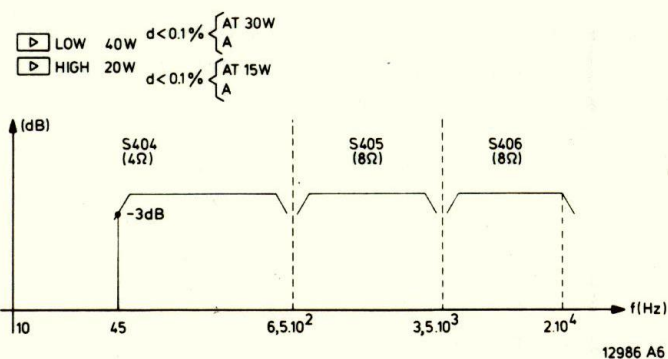
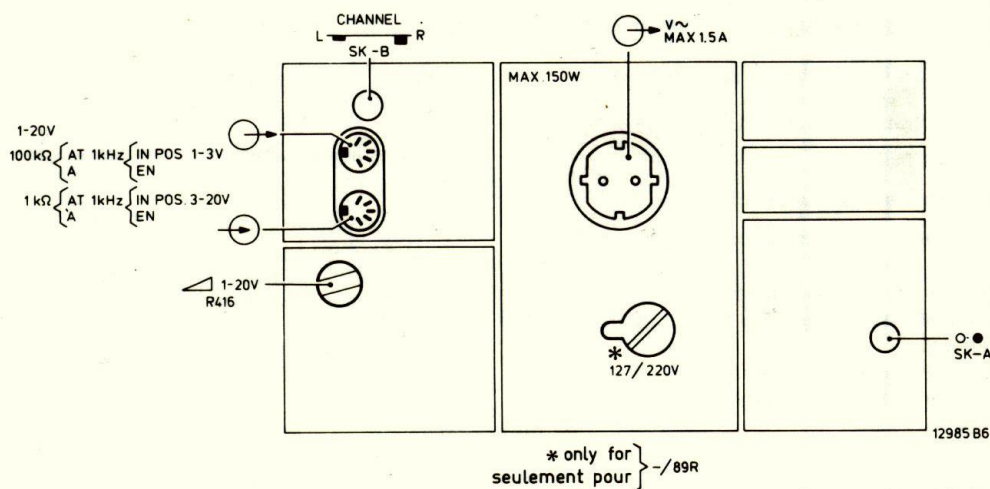
Service
Service
Service



11623A12

Dimensions: 540 x 330 x 273 mm

Service Manual



GB

Adjusting the DC current of the output stage

- Adjust TS432a, TS432b for 75 mA with R665
- Adjust TS444a, TS444b for 210 mA with R722

Adjusting the acoustical feedback

- Interrupt the print track at point **1** next to C552.
- Apply with a low ohmic generator ($\leq 100 \Omega$) a signal of 10 mV - 125 Hz to the input.
- Adjust the output across S404 (points 5-6 of the plug) to 82 ± 5 mV with R692.

F

Réglage du courant continu de l'étage de sortie

- Régler TS432a, TS432b sur 75 mA au moyen de R665.
- Régler TS444a, TS444b sur 210 mA au moyen de R722.

Ajustage de la contre-réaction acoustique

- Interrompre la platine au point **1** près de C552
- Grâce à un générateur à faible puissance ohmique ($\leq 100 \Omega$) appliquer un signal de 10 mV - 125 Hz sur la douille d'entrée.
- Au moyen de R692, régler la sortie sur S404 (points 5 et 6 de la fiche) sur 82 ± 5 mV.

I

Regolazione della corrente continua dello stadio d'uscita

- Regolare TS432a, TS432b su 75 mA per mezzo di R665.
- Regolare TS444a, TS444b su 210 mA per mezzo di R722.

Regolazione della controreazione acustica

- Interrompere il circuito stampato al punto **1** vicino a C552.
- Grazie ad un generatore a bassa impedenza ($\leq 100 \Omega$) applicare un segnale di 10 mV - 125 Hz sulla presa d'ingresso.
- Per mezzo di R692 regolare l'uscita su S404 (punto 5 e 6 della presa) su 82 ± 5 mV.

DK

Justering af udgangstrinets jævnstrøm

- Juster TS432a, TS432b til 75 mA med R665.
- Juster TS444a, TS444b til 210 mA med R722.

Justering af den akustiske modkobling

- Afbryd printsporet ved punkt **1** nærmest C552.
- Tilfør indgangen 125 Hz/10 mV fra en lav-ohms-generator ($\leq 100 \Omega$).
- Juster udgangsspændingen over S404 (pkt 5-6 på stikk til 82 ± 5 mV med R692).

SF

Päätesteen tasavirtasäätö

- Säädä TS432a, TS432b 75 mA: iin R665:n avulla
- Säädä TS444a, TS444b 210 mA: iin R722:n avulla.

Akustisen vastakytkennän säätö

- Katkaise painopiiriin johde pisteeseen **1** kohdalla, C552:n vierestä.
- Syötä matalaohmisella generaattorilla ($\leq 100 \Omega$) 10 mV 125 Hz:n signaali tulonapaan.

CS 61 046

NL

Instellen gelijkstroom eindtrap

- TS432a, TS432b instellen op 75 mA d.m.v. R665
- TS444a, TS444b instellen op 210 mA d.m.v. R722.

Instellen akoestische terugkoppeling

- Onderbreek de print op punt **1** bij C552.
- M.b.v. een laagohmige generator ($\leq 100 \Omega$) een signaal van 10 mV - 125 Hz op de ingangsbuss toevoeren.
- M.b.v. R692 de output over S404 (punten 5-6 van de plug) instellen op 82 ± 5 mV.

D

Einstellen des Gleichstromes der Endstufe

- TS432a, TS432b mit R665 auf 75 mA einstellen
- TS444a, TS444b mit R722 auf 210 mA einstellen.

Einstellen der akustischen Rückkopplung

- Die Prints pur an Punkt **1** bei C552 unterbrechen
- Mit einem niederohmigen Generator ($\leq 100 \Omega$) ein Signal von 10 mV - 125 Hz an die Eingangsbuchse führen.
- Mit R692 die Leistung über S404 (punkte 5-6 des Steckers) auf 82 ± 5 mV einstellen.

S

Effektstegets likströmsinställning

- Ställ in TS432a, TS432b för 75 mA med R665
- Ställ in TS444a, TS444b för 210 mA med R722

Inställning av den akustiska återkopplingen

- Öppna printledningen vid punkt **1** intill C552.
- Tillför en signal på 10 mV 125 Hz med en låg-ohmig ($\leq 100 \Omega$) signalgenerator till ingången.
- Ställ in utgången över S404 (stift 5-6 på kontakten) till 82 ± 5 mV med R692.

N

Justering av utgangstrinnets likestrøm

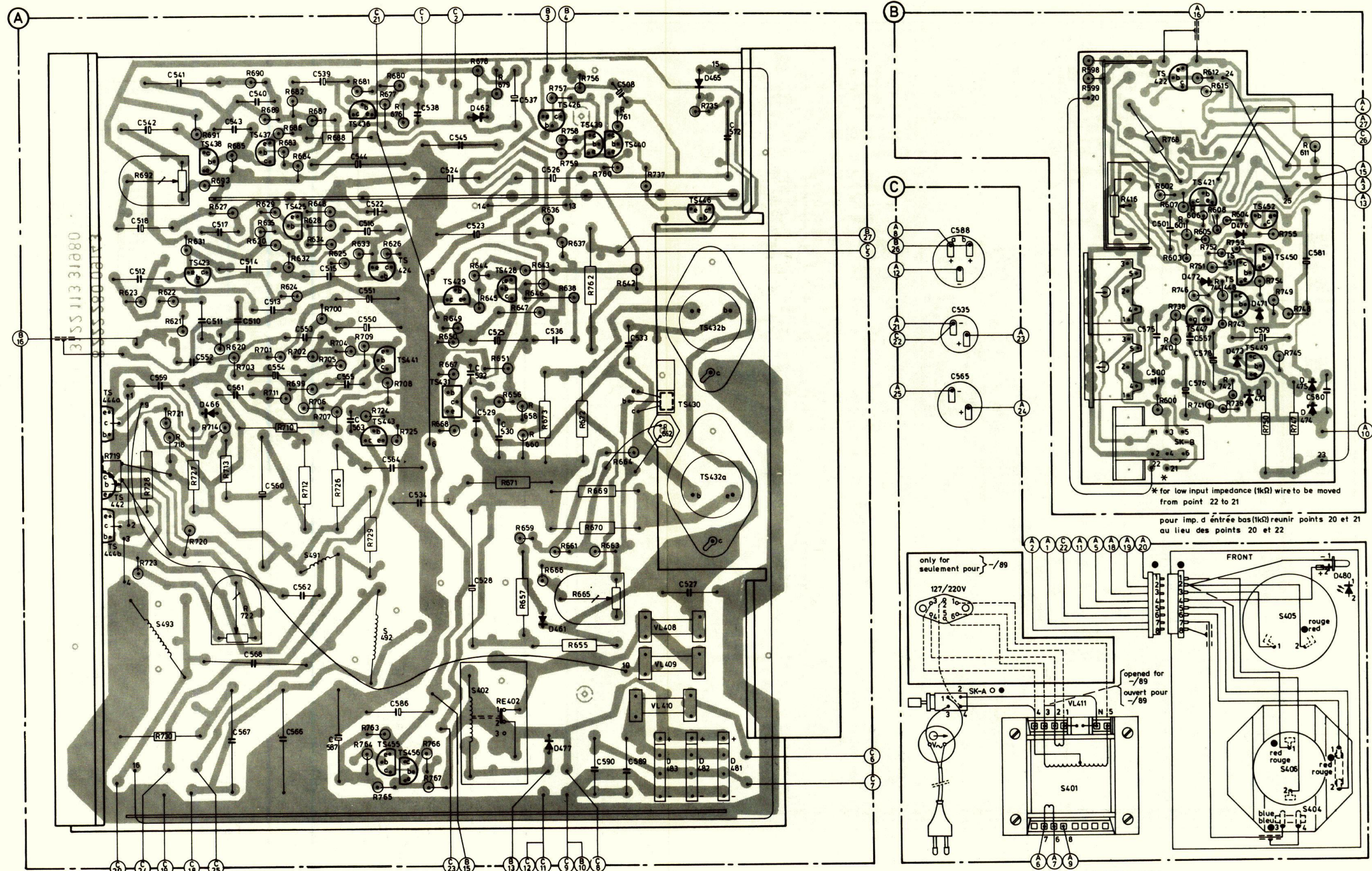
- Justør TS432a, TS432b til 75 mA med R665.
- Just'er TS444a, TS444b til 210 mA med R722.

Justering av akustisk tilbakekopling

- Bryt printen ved punkt **1** ved siden av C552.
- Tilfør et signal på 10 mV, 125 Hz, til inngangen fra en lavohic generator ($\leq 100 \Omega$).
- Just'er utgangen over S404 (punkt 5-6 på pluggen) til 82 ± 5 mV med R692.

- Säädä S404:n (pistuken pisteiden 5-6) yli vaikuttava jännite arvoon $82 \text{ mV} \pm 5 \text{ mV}$ R692:n avulla.

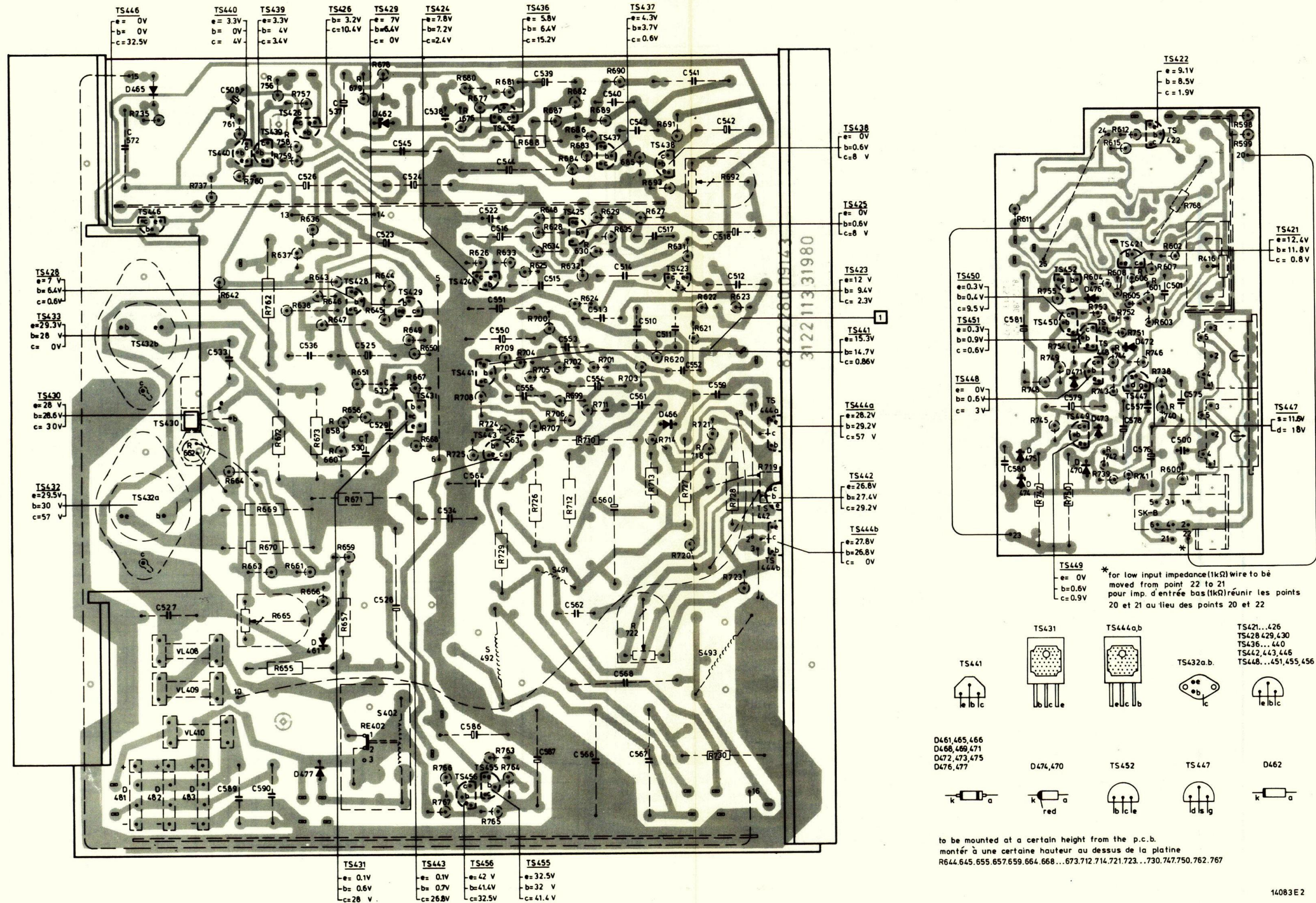
MISC	TS442	TS423 438	TS437	TS425	TS436	TS424	TS429 D462	TS428	TS426 439 440.	TS446 D465.						TS422	0472	TS421 448 451	0476 TS452 450	MISC								
MISC	TS444a, b	D466		S491	TS443	TS441	TS431						TS430 432b 432a						S401	SK-B TS447	0473 471 470 TS449 D474 475	MISC						
MISC		S493						TS455 456 4592	S402 RE 402	D461 477	VL 410 409 408	D483 482 481						SK-A										
C	512 518	542 541	517 543	514 540	539 515	544 516 551 522	538 524 545 523	537 526						508						588				501	581	C		
C		559	511 552 561 505 513	560 554 553	555 563 550 564 534			532 529 525	530						533						535 565				575 500	576 578 557 579	580	C
C			567 568 566	562 587			586			528	536 590 589	527															C	
R		692 631	693 691 627 690 682...	689 629 635 630 634 628 648 633 626 680			678 679	636 756...	759											598 599	768 602 607	612 615	604	611	R			
R		621 622 623 721	714 620 701...	707 624 632 710 699 700 724 625 709 724 708			649 650 667 668 643...	647 651 656 658 660 673 672 642 662											416	603 601 746 751 605 606 608 742	755					R		
R		719 723 728 718 720 727 713 722		711 712	726	729 681 725 676			671 659 657 666 661 655 665 569 670 663 664 737																600 740	738 741 743 752 739 750 745 747 748		R
R		730						764 763 765 677 766 767	637 638	760 762 761						735						746 744 751 753 754 749					R	



14082E2

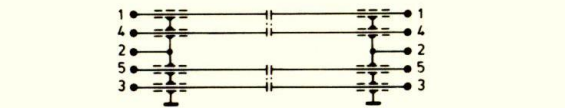
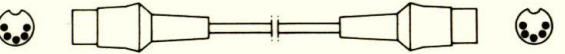
CS 61 047

MISC	D465, TS446	TS440,439,426	TS428	D462	TS429	TS424	TS436	TS425	TS437	TS438,423	TS450,452 D476 TS451,448					D472	TS422	MISC																							
MISC	TS432b,430,432a		TS431		TS441,443			S491		D466	TS422,444a,b					D475,474	TS449	D470,741,473	TS447	TS421	MISC																				
MISC	D481,482,483 VL408...410		D477,461	RE402	S402	TS456 455 S492					S493						SK-B			MISC																					
C	572	508	526	537	523	545	524	538	522	551	516	544	515	539	540	514	543	517	541	542	518	512	581	501	C																
C		533			530	525	529	532	534	550	563	555	553	554	560	513	561	552	510	511	559	580	579	557	576	500	575	C													
C	527	589	590	536		528			586	564			587	562	566	568	567						578					C													
R				756...759	636	679	678	677	680	626	633	648	628	634	630	635	629	682...689	690	620	691	693	627	631	692	611	604	615	612	607	602	608	598	599	R						
R	735	662	642	762	673	660	665	651	643...647	668	667	650	649	708	724	709	700	704	699	710	632	624	711	714	721	623	622	621	755	753	744	752	608	606	605	751	746	601	603	416	R
R		737	663	760	669	655	661	666	657	671	656			725	729	681	726	705	712	707	722	713	727	720	718	728	723	748	747	745	750	739	743	744	741	740	600	R			
R		761	664			638	637	672	670	658	659	767	766	676	765	763	764	625	702	706	701	703	730	719	754	749		746	738	768						R					



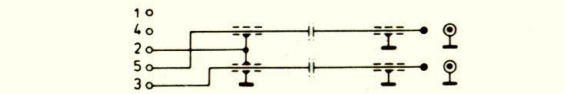
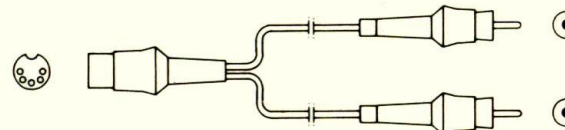
CS 61 049

4822 321 20207
1.50 m



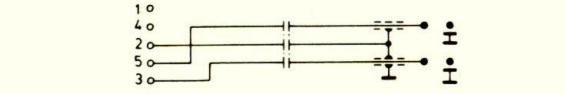
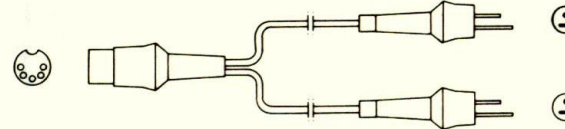
5622A

4822 321 20299
0.15 m

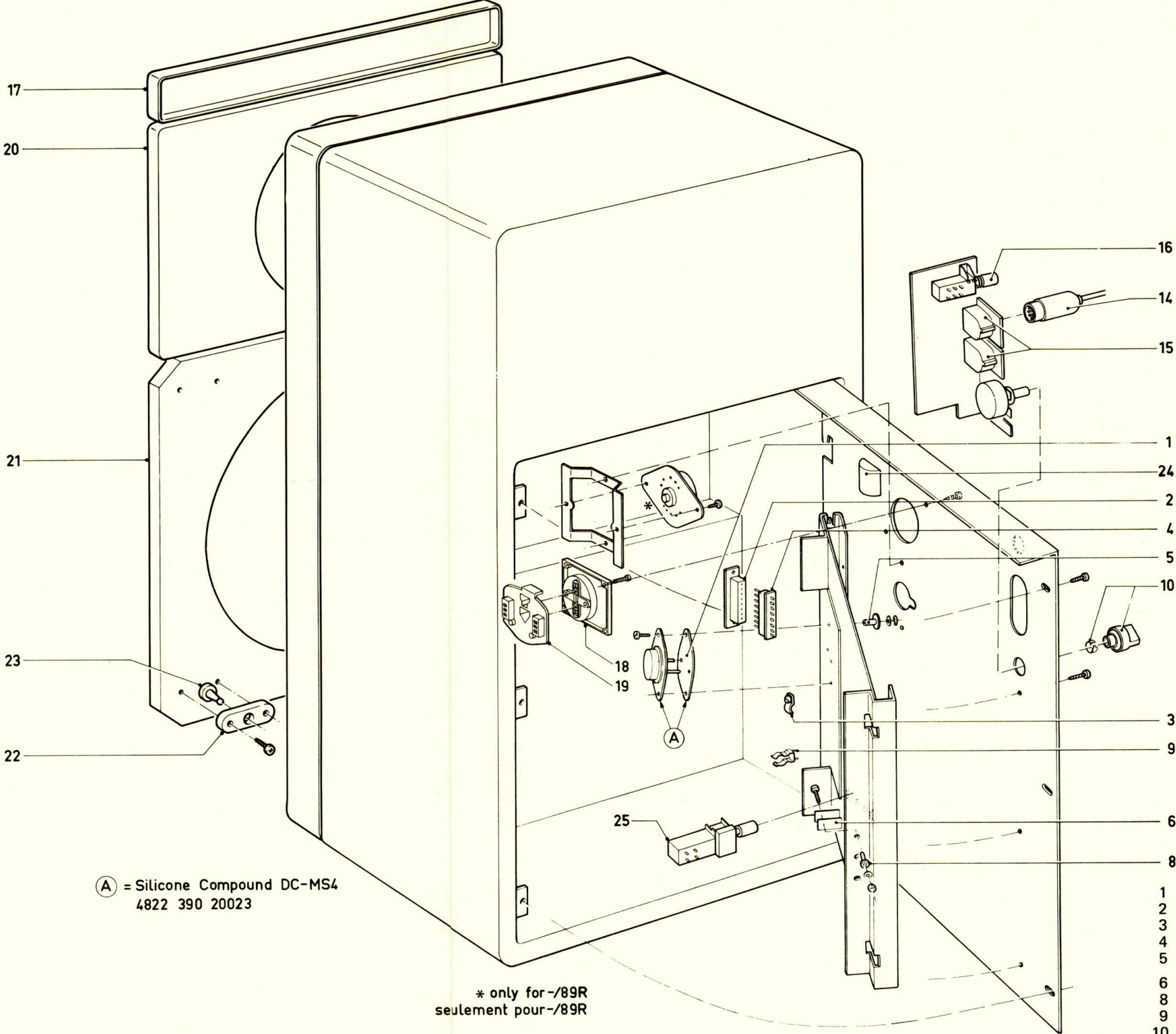


5620A

4822 321 20337
0.15 m



5613A



(A) = Silicone Compound DC-MS4
4822 390 20023

* only for -/89R
seulement pour -/89R

- 1 5322 466 90433
- 2 4822 267 50221
- 3 4822 255 40127
- 4 4822 264 50081
- 5 4822 532 51043
- 6 4822 255 40112
- 8 4822 255 40111
- 9 4822 492 60063
- 10 4822 413 30623
- 14 4822 264 40023
- 15 4822 267 40209
- 16 4822 276 10616
- 17 4822 459 10476
- 18 4822 268 40089
- 19 4822 267 30247
- 20 4822 445 30042
- 21 4822 445 30043
- 22 4822 466 90844
- 23 4822 417 20039
- 24 4822 462 40341
- 25 4822 276 10615

-TS-			-R-		
TS421,428,429	BC558B	5322 130 44197	R416	200 kΩ potm. vol.	4822 101 20473
TS422	BC558	4822 130 40941	R636	22,1 kΩ met. film/mét.	4822 116 51114
TS423,424,441	BC558A	4822 130 40962	R637,682	18,2 kΩ met. film/mét.	5322 116 54382
TS425,430,442	BC548	4822 130 40938	R642	4750 Ω met. film/mét.	4822 116 51116
TS426	BC548B	4822 130 40937	R643	5110 Ω met. film/mét..	4822 116 51115
TS431	BD137	5322 130 40664	R647	10 kΩ met. film/mét.	5322 116 54327
TS432a	MJ3001	4822 130 41036	R651	13 kΩ met. film/mét.	4822 116 51158
TS432b	MJ2501	4822 130 41031	R660,702	47,5 kΩ met. film/mét.	4822 116 51117
TS436	BC549	4822 130 40964	R662,719	NTC - CTN 1500 Ω	4822 116 30087
TS437	BC559A	4822 130 41052	R665,722	Trim, potm. régl. 470 Ω	4822 101 10063
TS438	BC547	5322 130 44257	R681	6800 Ω met. film/Mét.	5322 116 54908
TS439,440	BC548B	4822 130 40937	R684	100 kΩ met. film/mét.	4822 116 51123
449,450			R692	Trimpotm. régl. 47 kΩ	4822 101 10027
TS443	BC546	4822 130 41001	R700,701	24,3 kΩ met. film/mét.	4822 116 51118
TS444	BD267A - BD266A	4822 130 41045	R705	33,2 kΩ met. film/mét.	5322 116 54915
TS446	BC550C	4822 130 41045	R707	3320 Ω met. film/mét.	5322 116 50538
TS447	BC264D	5322 130 44656	R710	2210 Ω met. film/mét.	5322 116 54409
TS448	BC548C	5322 130 44196			
TS452	BC639	4822 130 41053			
TS455	BC546	4822 130 41001			
TS456	BSS68	5322 130 44247			

-D-			-Miscellaneous - général -		
D461,465,466	BAW62	5322 130 30613	S401	Mains transformer/transformateur	4822 145 50058
D471 ÷ 473			S404	Loudspeaker/Haut parleur AD10100/MFB4	4822 240 60077
D475 ÷ 477			S405	Loudspeaker/Haut parleur AD 0211/SQ8	4822 240 50095
D462			S406	Loudspeaker/Haut parleur AD 0163/T8	4822 240 70018
D470			S491	Coil/bobine 3,6 μH	4822 157 50718
D474	BZY88/C18 V	5322 130 30304	S492,493	Coil/bobine 0,35 mH	4822 157 50809
D477	BZX79/C4V7	5322 130 34174	RE402	Relais	4822 280 60437
D480	CQY24A	4822 130 30922	VL408	Fus. 3,15 A	4822 253 30027
D481 ÷ 483	BY164	5322 130 30414	VL409	Fus. 1,6 A	4822 253 30024
			VL410	Fus. 6,3 A	4822 253 30031
			VL411	Fus. thermal/temp. mains cord	4822 252 20001
				cordon secteur	4822 321 10074
				acoustical packing ring	
				joint acoustique	4822 532 80644

(GB) Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

(NL) Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

(F) Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

(D) Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

(I) Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

(S) Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.

(DK) Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbunder, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

(N) Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.

(SF) Korjattessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määräämiä alkuperäisvaraosia.

Servicemededeling

PHILIPS NEDERLAND B.V. - EINDHOVEN
TECHNISCHE SERVICE

Ref. R 403

Type 22RH544
22AH567

Datum januari 1978

De uitgangstransistors in de lage.tonen versterker zijn door de volgende typen vervangen.

MJ 3001 (TS432) = 4822 130 41036 in plaats van BD X65A-01 (TS432a)
MJ 2501 (TS433) = 4822 130 41031 in plaats van BD X64a-01 (TS432b)
Beide typen kunnen gebruikt worden.

Voor deze wijziging is het niet nodig andere onderdelen te vervangen.

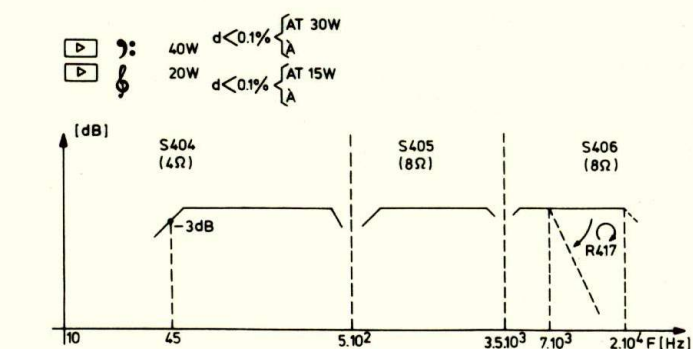
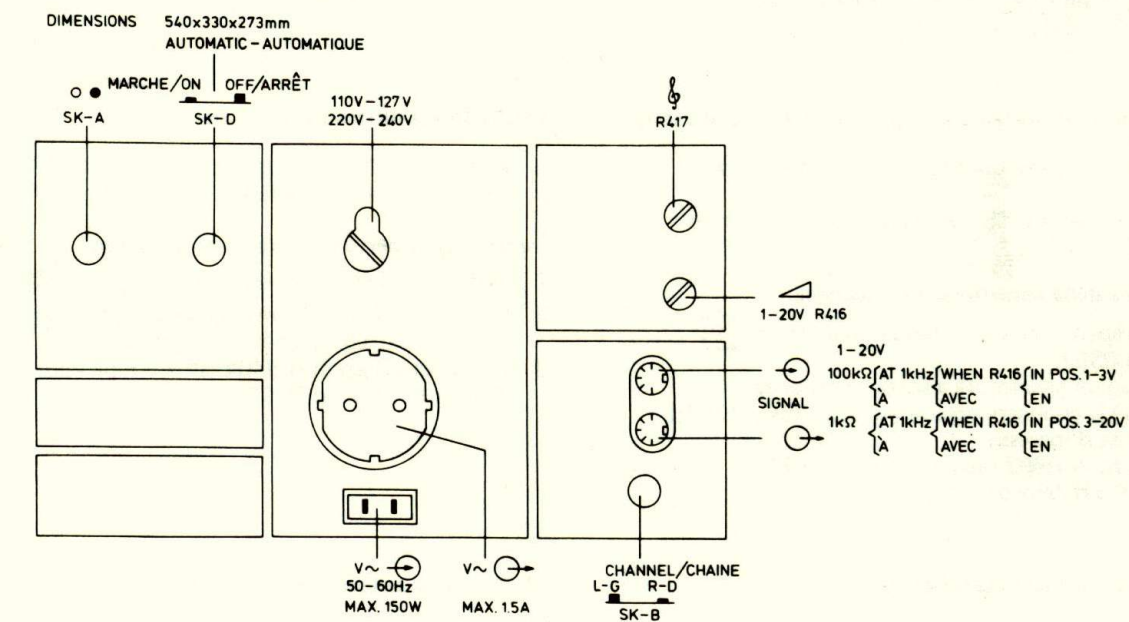
A77-236
237



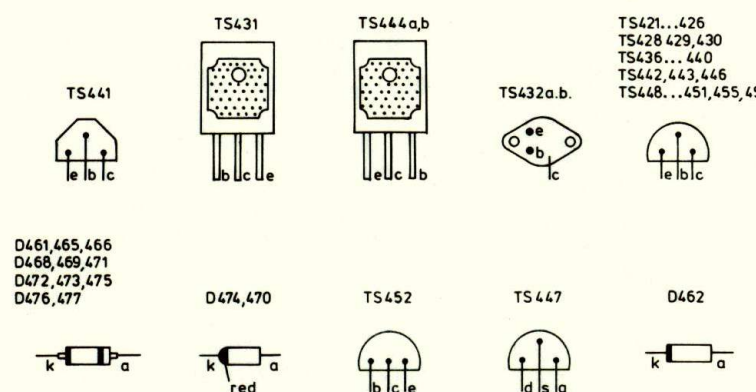
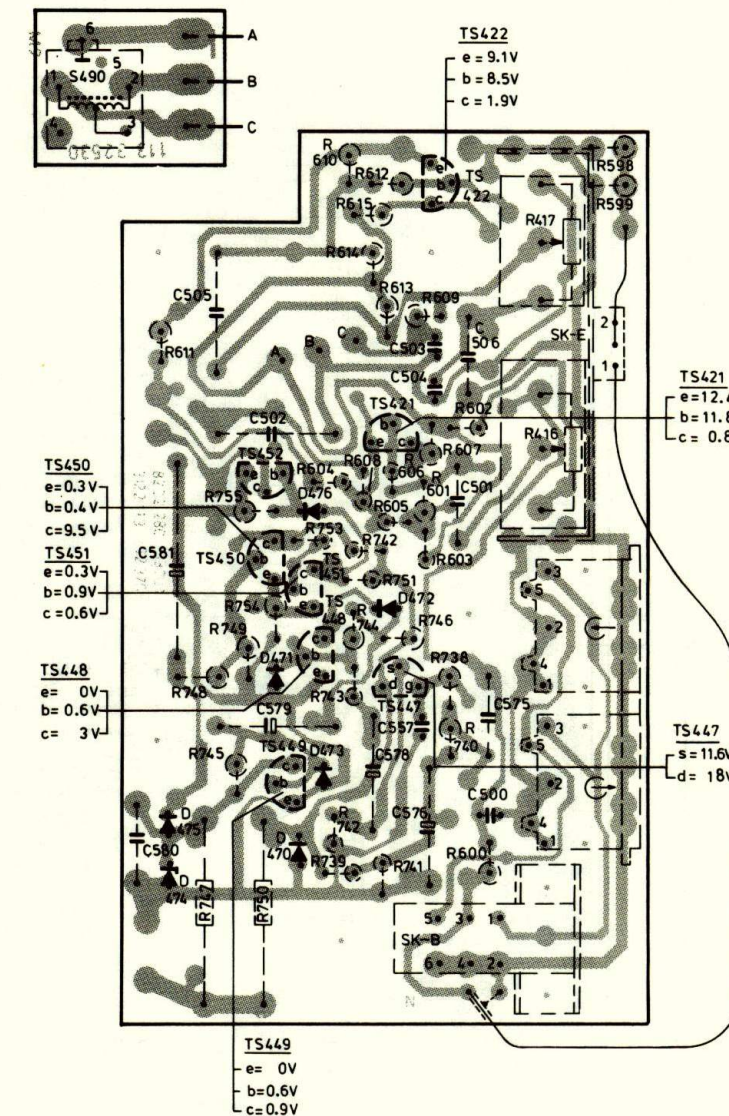
PHILIPS



Service Manual



11738C12



11736E12

GB

Adjusting the DC current of the output stage

- a. Adjust TS432a, TS432b for 75 mA with R665
- b. Adjust TS444a, TS444b for 210 mA with R722

Adjusting the acoustical feedback

- 1. Interrupt the print track at point **1** next to C552.
- 2. Apply with a low ohmic generator ($\leq 100\ \Omega$) a signal of 10 mV - 125 Hz to the input.
- 3. Adjust the output across S404 (points 5-6 of the plug) to $82 \pm 5\text{ mV}$ with R692.

F

Réglage du courant continu de l'étage de sortie

- a. Régler TS432a, TS432b sur 75 mA au moyen de R665
- b. Régler TS444a, TS444b sur 210 mA au moyen de R722.

Ajustage de la contre-réaction acoustique

- 1. Interrompre la platine au point **1** près de C552
- 2. Grâce à un générateur à faible puissance ohmique ($\leq 100\ \Omega$) appliquer un signal de 10 mV - 125 Hz sur la douille d'entrée.
- 3. Au moyen de R692, régler la sortie sur S404 (points 5 et 6 de la fiche) sur $82 \pm 5\text{ mV}$.

I

Regolazione della corrente continua dello stadio d'uscita

- a. Regolare TS432a, TS432b su 75 mA per mezzo di R665.
- b. Regolare TS444a, TS444b su 210 mA per mezzo di R722.

Regolazione della controreazione acustica

- 1. Interrompere il circuito stampato al punto **1** vicino a C552.
- 2. Grazie ad un generatore a bassa impedenza ($\leq 100\ \Omega$) applicare un segnale di 10 mV - 125 Hz sulla presa d'ingresso.
- 3. Per mezzo di R692 regolare l'uscita su S404 (punto 5 e 6 della presa) su $82 \pm 5\text{ mV}$.

DK

Justering af udgangstrinets jævnstrøm

- . Juster TS432a, TS432b til 75 mA med R665.
- . Juster TS444a, TS444b til 210 mA med R722.

Justering af den akustiske modkobling

- 1. Afbryd printsporet ved punkt **1** nærmest C552.
- 2. Tilfør indgangen 125 Hz/10 mV fra en lav-ohms-generator ($\leq 100\ \Omega$).
- 3. Juster udgangsspændingen over S404 (pkt 5-6 på stikk til $82 \pm 5\text{ mV}$ med R692.

SF

Pääteasteen tasavirtasäätö

- . Säädä TS432a, TS432b 75 mA: iin R665:n avulla
- . Säädä TS444a, TS444b 210 mA: iin R722:n avulla.

Akustisen vastakytkennän säätö

- 1. Katkaise painopiirin johde pisteen **1** kohdalla, C552:n vierestä.
- 2. Syötä matalaohmisella generaattorilla ($\leq 100\ \Omega$) 10 mV 125 Hz:n signaali tulonapaan.

NL

Instellen gelijkstroom eindtrap

- a. TS432a, TS432b instellen op 75 mA d.m.v. R665
- b. TS444a, TS444b instellen op 210 mA d.m.v. R722.

Instellen akoestische terugkoppeling

- 1. Onderbreek de print op punt **1** bij C552.
- 2. M.b.v. een laagohmige generator ($\leq 100\ \Omega$) een signaal van 10 mV - 125 Hz op de ingangsbus toevoeren.
- 3. M.b.v. R692 de output over S404 (punten 5-6 van de plug) instellen op $82 \pm 5\text{ mV}$.

D

Einstellen des Gleichstromes der Endstufe

- a. TS432a, TS432b mit R665 auf 75 mA einstellen
- b. TS444a, TS444b mit R722 auf 210 mA einstellen.

Einstellen der akustischen Rückkopplung

- 1. Die Printspur an Punkt **1** bei C552 unterbrechen
- 2. Mit einem niederohmigen Generator ($\leq 100\ \Omega$) ein Signal von 10 mV - 125 Hz an die Eingangsbuchse führen.
- 3. Mit R692 die Leistung über S404 (punkte 5-6 des Steckers) auf $82 \pm 5\text{ mV}$ einstellen.

S

Effektstegets likströmsinställning

- . Ställ in TS432a, TS432b för 75 mA med R665
- . Ställ in TS444a, TS444b för 210 mA med R722

Inställning av den akustiska återkopplingen

- 1. Öppna printledningn vid punkt **1** intill C552.
- 2. Tillför en signal på 10 mV 125 Hz med en låg-ohmig ($\leq 100\ \Omega$) signalgenerator till ingången.
- 3. Ställ in utgången över S404 (stift 5-6 på kontakten) till $82 \pm 5\text{ mV}$ med R692.

N

Justering av utgangstrinnets likestrøm

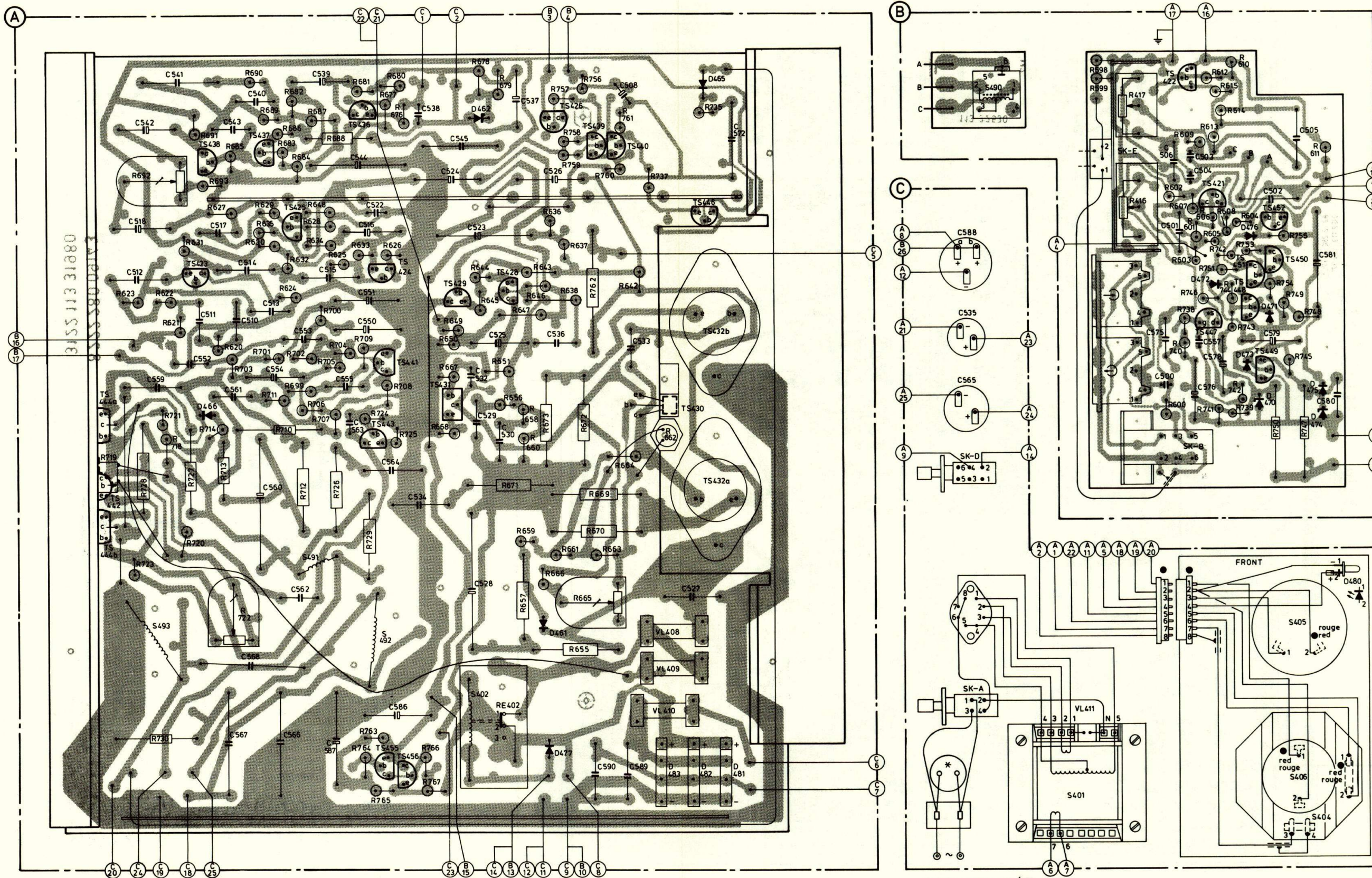
- . Justör TS432a, TS432b til 75 mA med R665.
- . Just'er TS444a, TS444b til 210 mA med R722.

Justering av akustisk tilbakekopling

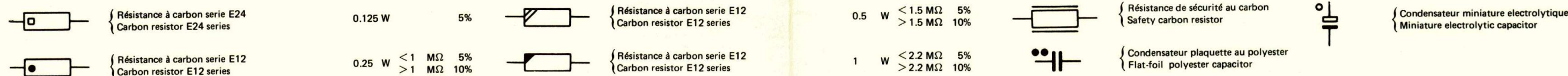
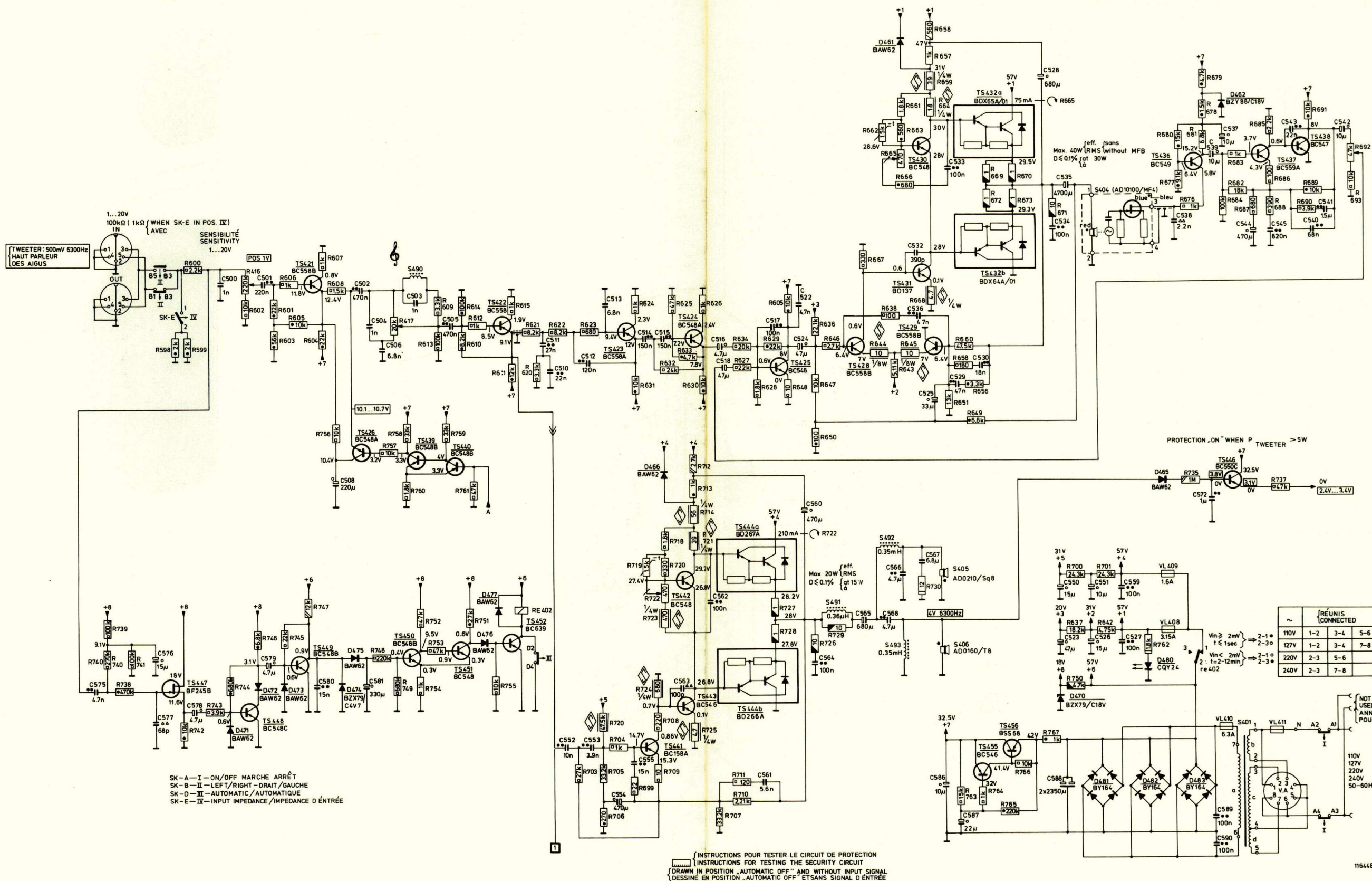
- 1. Bryt printen ved punkt **1** ved siden av C552.
- 2. Tilfør et signal på 10 mV, 125 Hz, til inngangen fra en lavohic generator ($\leq 100\ \Omega$).
- 3. Just'er utgangen over S404 (punkt 5-6 på pluggen) til $82 \pm 5\text{ mV}$ med R692.

- 3. Säädä S404:n (pistuken pisteiden 5-6) yli vaikuttava jännite arvoon $82\text{ mV} \pm 5\text{ mV}$ R692:n avulla.

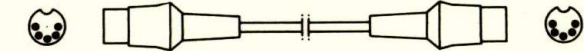
MISC	TS442	TS423 428		TS437		TS425		TS436		TS424		TS429		D462		TS428		TS426, 439, 440,				TS446 D465,		S490		TS422		D472		TS421, 448, 451, D476		TS452 450		MISC									
MISC	TS444a, b,	D466				S491		TS443		TS441		TS431						TS430, 432b, 432a						SK-D		S401		SK-E		SK-B		TS447		D473, 471, 470, TS449		D474 475		MISC					
MISC		S493						TS455, 456, S492				S402		RE 402		D461, 477		VL 410, 409, 408		D483, 482, 481				SK-A								S405, 406, 404, D480		MISC									
C		512	518	542	541	517	543	514	540	539	515	544	516	551	522	538	524	545	523	537	526	508							506	501	503	504	502	505	581	C							
C			559	510	511	552	561	513	560	554	553	555	563	550	564	534		532	529	525	530		533		535	565										C							
C			567	568	566		562	587								528		536	590	589		527														C							
R		692	631	693	691	627	690	682...	689	629	635	630	634	628	648	633	626	580		678	679	636	756...	759					598	599	417		602	607	609	612	615	613	614	610	604	611	R
R		621	622	623	721	714	701...	707	624	632	710	699	700	724	625	709	724	708	649	650	667	668	643...	647	651	656	658	660	673	672	642	662						755			R		
R		719	723	728	718	720	727	713	722		711	712	726	729	681	725	676		671	659	657	666	661	655	665	655	669	670	663	664	737										R		
R		730					620		764	763	765	677	766	767				637	638		760	762	761		735																R		



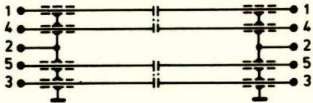
MISC		TS421		TS426		S490.TS439		TS440		TS422		TS423		TS424		TS425		TS428		TS429+431		TS432a,b		S404		D465.TS436		TS446.D462		TS437.438		MISC																															
MISC		TS447		D471+473		TS448		TS449		D474+476		TS450		TS451		D476.477		D466		TS441+443		TS444		S491		S492.493		S405.406		TS455.456		D470		D481		D482.480		D483		VL408+410		S401		VL411		MISC																	
C				500		501				508		502 504		506 503		505				510 511				512		513		514 515		516 518		517		514 522				536 532 525		529 533 530				528		534 535				538		539		537		544		545 543		540+542		C	
C		575		576 577 578		579		580		581						552 553		554 555		563		562		561		560 564		565		568 566 567		586 587						588 550 523 551 528 559 527		572.589		590						682+688		689+693		R											
R		598 599 600		416 602 601 603+608		756		757 758 760		759 761		417		613 609+612		614 615 620 621 622		623		624 625		626		634 627+629 605		648 647 646 636		650 667		657+666		669 670 672 673		671		700		701		735								R															
R		738 739 740 741		742+744		746 745 747		748 749		752 754 753 751 755		702+706		699 718+725 709 707		711 710 727 728 726 729		730 763+766		767		637 750 647		762		737																				R																	



4822 321 20207
1.50 m

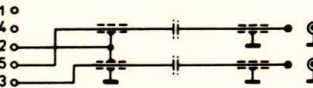
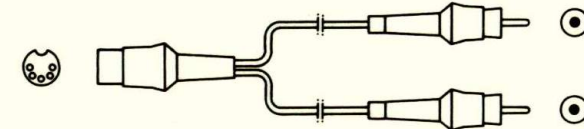


4822 321 20295
2.50 m



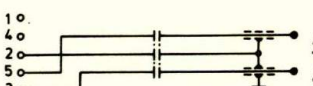
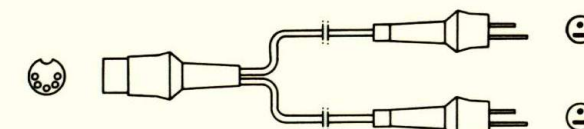
5622A

4822 321 20299
0.15 m

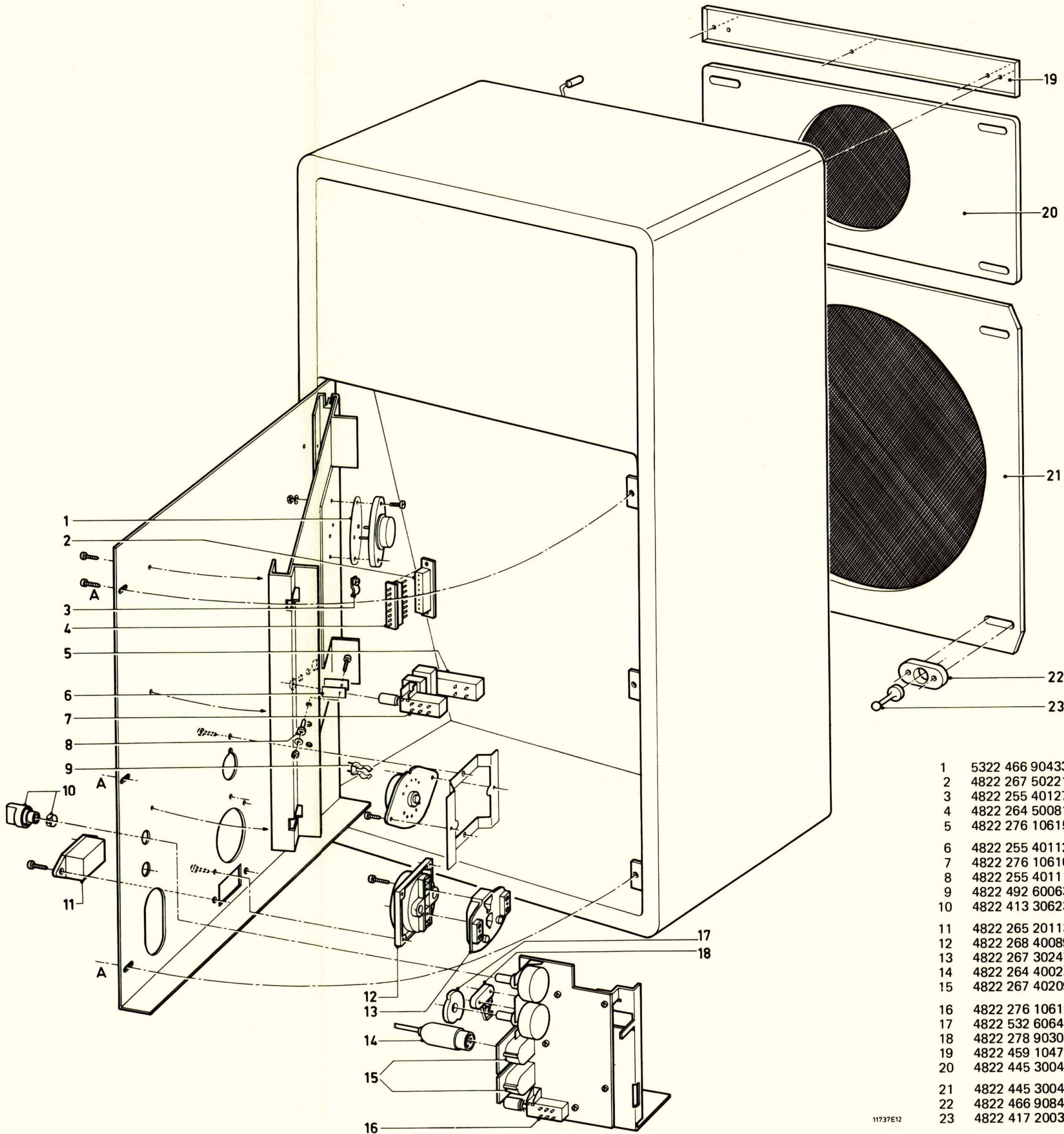


5620A

4822 321 20337
0.15 m



5613A



- 1 5322 466 90433
- 2 4822 267 50221
- 3 4822 255 40127
- 4 4822 264 50081
- 5 4822 276 10615
- 6 4822 255 40112
- 7 4822 276 10616
- 8 4822 255 40111
- 9 4822 492 60063
- 10 4822 413 30623
- 11 4822 265 20113
- 12 4822 268 40089
- 13 4822 267 30247
- 14 4822 264 40023
- 15 4822 267 40209
- 16 4822 276 10616
- 17 4822 532 60643
- 18 4822 278 90303
- 19 4822 459 10476
- 20 4822 445 30042
- 21 4822 445 30043
- 22 4822 466 90844
- 23 4822 417 20039

11737E12

- TS -			- R -		
TS421,428,429	BC558B	5322 130 44197	R416	220 kΩ potm. vol.	4822 101 20473
TS422	BC558	4822 130 40941	R417	20 kΩ potm. ton.	4822 101 30317
TS423,424,441	BC558A	4822 130 40962	R636	22,1 kΩ met. film/mét.	4822 116 51114
TS425,430,442	BC548	4822 130 40938	R637,682	18,2 kΩ met. film/mét.	5322 116 54382
451			R642	4750 Ω met. film/mét.	4822 116 51116
TS426	BC548A	4822 130 40948	R643	5110 Ω met. film/mét.	4822 116 51115
TS431	BD137	5322 130 40664	R647	10 kΩ met. film/mét.	5322 116 54327
TS432a,b	BDX65A/01 - BDC64A/01	4822 130 41115	R651	13 kΩ met. film/mét.	4822 116 51158
TS436	BC549	4822 130 40964	R660,702	47,5 kΩ met. film/mét.	4822 116 51117
TS437	BC559A	4822 130 41052	R662,719	NTC - CTN 1500 Ω	4822 116 30087
TS438	BC547	5322 130 44257	R665,722	trim. potm. régl. 470 Ω	4822 101 10063
TS439,440	BC548B	4822 130 40937	R681	6800 Ω met. film/Mét.	5322 116 54908
449,450			R684	100 kΩ met. film/mét.	4822 116 51123
TS443	BC546	4822 130 41001	R692	trimpotm. régl. 47 kΩ	4822 101 10027
TS444	BD267A - BD266A	4822 130 41045	R700,701	24,3 kΩ met. film/mét.	4822 116 51118
TS446	BC550C	4822 130 41096	R705	33,2 kΩ met. film/mét.	5322 116 54915
TS447	BF245B	4822 130 41024	R707	3320 Ω met. film/mét.	5322 116 50538
TS448	BC548C	5322 130 44196	R710	2210 Ω met. film/mét.	5322 116 54409
TS452	BC639	4822 130 41053			
TS455	BC546	4822 130 41001			
TS456	BSS68	5322 130 44247			
- D -			- Miscellaneous - général -		
D461, 465,466			S401	Mains transformer/ transformateur	4822 145 50058
D471 ÷ 473	BAW62	5322 130 30613	S404	Loudspeaker/Haut parleur AD10100/MFB4	4822 240 60077
D475 ÷ 477			S405	Loudspeaker/Haut parleur AD 0210/SQ8	4822 240 50095
D462	BZY88/C18 V	5322 130 30304	S406	Loudspeaker/Haut parleur AD 0160/T8	4822 240 70004
D470	BZX79/C18V	5322 130 34076	S482,483	Coil/bobine	4822 157 50775
D474	BZX79/C4V7	5322 130 30264	S490	Coil/bobine 60 mH	4822 156 10346
D480	CQY24	4822 130 30885	S491	Coil/bobine 3,6 µH	4822 157 50718
D481 ÷ 483	BY164	5322 130 30414	S492,493	Coil/bobine 0,35 mH	4822 157 50809
- C -			RE402	Relais	4822 280 60437
C500,503,504	1 nF - 10 %	4822 122 30027	VL408	Fus. 3,15 A	4822 253 30027
C506,513	6800 pF - 10 %	4822 121 40347	VL409	Fus. 1,6 A	4822 253 30024
C522	4700 pF - 10 %	4822 122 30128	VL410	Fus. 6,3 A	4822 253 30031
C531	560 pF - 10 %	5322 122 30115	VL411	Fus. thermal/temp. mains cord	4822 321 10166
C532	390 pF - 10 %	4822 122 31176		cordon secteur	
C535	4700 µF - 40 V	4822 124 70173		acoustical packing	
C561	5600 pF - 10 %	4822 121 40402		joint acoustique	4822 532 80644
C565	680 µF - 63 V	5322 124 74017			
C567	6,8 µF - 10 %	4822 121 40463			
C588	2 x 2350 µF - 63 V	4822 124 70198			

(GB)

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

(NL)

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

(F)

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

(D)

Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

(SF)

Korjatessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti enetetävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraasia.

(I)

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

(S)

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.

(DK)

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

(N)

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.